

Genre: Manhwa
Title: I am the nanny of the villainous male lead
Chapter: 38

TL KEYS

“” - Regular speech bubble
() - Thought bubble
[] - Box text
- Side text/outside text
//: Connected bubbles

1

“” Don't do that.

“” Don't be like that.

“” ... that day, Duke, who was going to go alone to the forest to meet the first prince,
// I'm still scared of that.

“” ... That day, when you went alone into the forest to meet the first prince,
// I still get scared when I think of it.

“” After losing Claude, you...

“” You look so empty.

“” You looked so empty.

“” You look as if your own future doesn't matter at all...

“” As if your own life, your own future didn't matter anymore...

“” ... Don't do that, Duke.

// Why did you want to throw away all the opportunities to be happy?

“” ... Please don't be like that, duke.

// Why do you want to throw away all your chances of being happy?

“” If it's too hard to endure alone,

“” If it's too hard to endure it alone,

// We can protect the precious things we have together now.

// We can protect the precious things we have right now, *together*.

2

“” ...I,

“” I was saying the same thing as my father.

“” I was speaking in the same way as my father.

“” I’m treating Claude just like how my father treated me.

“” I was treating Claude just like how my father treated me.

“” Similar to that horrible man.....

“” Just like that horrible man...

3

“” ... How could I?

“” Huaaaaa!

“” Uwaaaahh!

“” I’m scareeedddd!

Do–Don’t cry, Elexa!

“” My father is n–not that scary!

“” Huaaaaa!

“” Uwaaaahh!

“”

“” I heard that child saved Claude’s life...

“” I heard how that child saved Claude’s life...

// ... but, does my face look that scary?

“” I think it’s because he saw you covered with blood this time...

“” I think it’s because he saw you covered in blood this time...

“” If Claude become friends with Elexa, I’m sure that the name of ‘Claude Ambrosia’,

// Will be a spark to raise the dispute between the second and third prince.

// Will be a spark that fuels the dispute between the second and third prince.

“” I don’t know what the Duke has lost and given up so far.

“” I don’t know what you have lost and given up on so far.

4

“” But one thing is clear,

// The Duke is now a person who has the power to protect what is precious.

// You are now a duke who has the power to protect what is precious to you.

“” You can stop any other threats directed at Claude, Duke.

“” I’ll leave all other threats targeted at Claude to you, Duke.

“” As for the curse that will take away Claude’s precious things,

“” As for the curse that will take away your precious things,

“” I will block it for you.

“” Instead of running away, I’m going to teach you,

// How to protect it together.

“” ... Rather than running away, shaking, for fear of losing,

// Isn’t it better to protect it even if it’s a little hard and you could get hurt?

“” ... Isn’t it better to fight and get hurt while protecting something,

// Rather than running away and trembling in fear of losing it?

“” ... Ha,

“”

// ... Hahaha.

5

“” I’m sorry, Sarah.

// ... I don’t know why I am laughing.

// ... I don’t know why I’m laughing.

“” It sounds like we are invincible.

// If we work together.

“” And...

“” Touch.

6

“” ... the headache,

“” ... Your headache,

“” Is it better now?

“”

“” Thank you, Sarah.

7

[] I wish I could play with Claude more.

[] I wish you could have played with Claude a little more.

[] Since Elexa is leaving the house on his own,

[] Since Elexa left the house without permission,

// I should stop sending him back now, but still, it's a shame.

// I have to send him back now, but still, it's a shame.

[] He has clearly changed from the wary look he had when we first met.

[] He has clearly become less wary now, as opposed to when we first met.

() It's not as much as Claude, but he's also cute.

() It's not as much as Claude, but he's cute too.

“” ...!

() It's the market from back then!

() It would have been hard to find it if the Duke hadn't taught me the location.

() It would've been hard to find if the Duke hadn't told me the location.

“” Elexa?

“” You have to get up now.

“” It's time to get up now.

“” Hmm...

8

“” !

“” Eung... .

“” Hnngg...

“” ...

Cute...

“” Hmm...

() So this is the small residence,

// It looks exactly like what I read in the novel.

// It looks exactly like how it was described in the novel.

[] Since it was a place between the market street, no one would have known about the existence of the illegitimate child.

[] Since it was a place hidden between the market streets, no one would have known about the existence of this illegitimate child.

[] In a place like this, a child who would become Claude's rival grew up.

() I'm feeling a little complicated.

() I'm feeling a little conflicted.

() ...!

“Yo...

“Young—

// Young Master!!

“...!?

“Who— Who are you to bring our Young Master...!

“Who— Who are you, carrying our Young Master...!

“... Ah, I'm..

9

Is this an obvious reaction...

Is that a normal reaction...?

() I've brought him after two days without a word...

() I've brought him back home after two days of silence...

“I'm from the Dukedom of Ambrosia.

“Ambrosia?!

“I was protecting Elexa as he was alone.

“I was protecting Elexa, as he was all alone.

// He's been on high alert before, so I could only bring him here now.

// He was on high alert for a while, so I could only bring him back here now.

“Ah...

“You must have been worried, I apologize.

“Ah, no. I'm grateful for Ambrosia's kindness.

“”
... .

() She's visibly relieved to hear that Elexa was on high alert.

() She's visibly relieved to hear that Elexa was being vigilant.

[] Her eyes are blatant and she's not good at hiding her expression.

[] Her gaze is obvious, and she's not good at hiding her expression.

[] Among the people that the third prince can trust and entrust Elexa to,

[] Among the reliable people that the third prince could entrust Elexa to,

// There was only one person who couldn't manage their expression like that.

// There was only one who couldn't manage their expression like that.

[] Gracida Orlin, the hidden half-sister of the current Empress and the illegitimate child of Orlin.

T/N: Other name suggestions, if acceptable: Cressida Orlean

[] I'm sure she was described as a young woman in the novel...

10

() But the person in front of me is an old woman...

[] This part was also different from what's written on 'Flower of Darkness'.

[] This part is also different from what's written in the 'Flower of Darkness'.

[] Don't tell me, all these changes are...

[] The impact

[] That is slowly killing Park Hyeyeon?